

**Zeitschrift:** Générations plus : bien vivre son âge  
**Herausgeber:** Générations  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 25

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Air du temps

6 **CONFIDENCES**  
On l'appelle Huguette

A bientôt 69 ans, Marion Game accède au statut de vedette grâce à la série télévisée *Scènes de ménages*. Une sacrée récompense pour cette comédienne pleine d'énergie.

12 **TÉMOIGNAGE**  
Célébrer la retraite

Josette et Gérard Rabaey étaient esclaves de leur travail. Ils ont parfaitement su négocier leur reconversion. Pour fêter leur nouvelle vie, ils ont pris la route.

## Bien dans son âge

30 **SANTÉ**  
Incontinence, l'espoir est permis

Sujet encore tabou, ce problème touche une femme sur deux après la ménopause. Heureusement, les traitements sont de plus en plus efficaces.

32 **BIEN-ÊTRE**  
En immersion avec le watsu

Pratiqué en eau chaude, ce massage invite à un abandon total pour évacuer le stress, en toute confiance avec un praticien.

## Envie d'évasion

52 **MARIONNETTISTES SUR LE TARD**  
Heureux comme jamais

A Genève, les membres de la compagnie Farfelune ont retrouvé une âme de gosse pour donner du plaisir aux plus jeunes.

60 **VOYAGE**  
Sous le soleil de Cuba

Figé depuis la révolution castriste, le temps s'est arrêté sur l'île des Caraïbes. Entre mélancolie et joie de vivre, les visiteurs ne peuvent que tomber sous le charme.

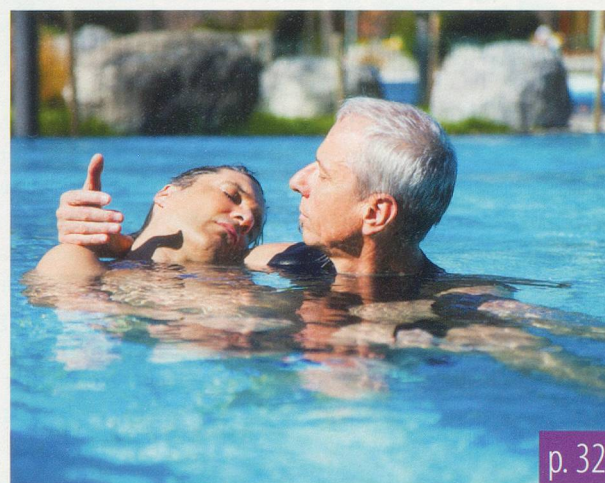
## Le cahier futé

- 38 Vos droits
- 39 Votre argent  
Que faire avec son prêt hypothécaire?
- 41 Santé
- 43 Pro Senectute
- 45 Sexualité  
Comment se sentir à nouveau désirable?



Włodjia Jentsch

p. 12



Włodjia Jentsch

p. 32



Kamira

p. 60

## Les rubriques

- 53 Les Raymondises
- 57 Livres  
François Jolidon
- 59 Gastronomie  
Clafoutis de cerises de Bernard Ravet
- 64 Les Jeux  
4 pages de réflexion et d'amusement
- 70 Les annonces  
Pratiques et efficaces
- 76 Le Club  
176 billets gratuits
- 82 Le quatre-heures  
En compagnie de Nicole Métral et de sa tribu

Couverture: Cécile Rogue/M6